

INFORMATIONS GENERALES

GENERAL INFORMATION

WEEKLY BULLETIN

For those people used to bringing their Weekly Bulletin contributions personally, please note that it has moved to Room R-028 on the ground floor of the Administration Building (61), near the Coop cafeteria. This is only two doors away from its former home, where a sign directs callers to the new office. The telephone numbers are 3475 and 4106, (the temporary number 3983 is no longer applicable). Contributions from clubs, etc. for publication in the Staff Association portion of the Weekly Bulletin are not affected by this move and should still be sent to the Staff Association office.

Material sent by internal mail should be addressed 'BULLETIN / DOC'. The sender should not forget to add his name and telephone number. Material for publication on Friday should normally be received at the Bulletin office by noon on Tuesday.

Publications Section
Tel. 3475, 4106

FILM ET MULTIVISION

Les 18, 19 et 20 Octobre à l'Amphithéâtre, de 13.00 à 13.30 h, projection ouverte à tous.

Présentation de :

- un film d'animation américain en version française 'Puissance de dix ou 40 pas dans l'Univers',
- première partie d'un montage multivision (mono écran, neuf projecteurs) réalisé au CERN 'Dis papa, pourquoi?'.

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 29 Octobre 1982 à 20.00 h

Amphithéâtre du CERN

Récital de piano

Cynthia RAIM

Au programme, des oeuvres de :

D. Scarlatti, M. Ravel, S. Rachmaninov, F. Schubert et S. Prokofiev

Billets : 9.- fr.s. en vente **uniquement** le soir du concert dès 19.00 h.

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Thursday, October 28, 1982 at 14.30 hours, with the following agenda:

1. Adoption of agenda
2. Minutes of previous meeting
3. Matters arising from the minutes including
 - a) SPS and PS performance during fixed target periods in 1982
 - b) The CERN economies programme (in general)
 - c) Economies on the EP Division budget in 1983
 - d) Health insurance arrangements for users
4. CERN computing policy
5. Office and laboratory space for visiting teams at CERN
6. Visiting team accounts at CERN
7. Any other business
8. Items for the agenda of the next meeting
9. Date of next meeting

ACCU is the forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users at the Laboratory. User members for 1982 and 1983 are:

Austria	G. Leder
Belgium	D. Favart
Denmark	G. Damgaard
France	J.J. Blaising J. Feltesse
Germany	A. Bamberger K. Kleinknecht (Chairman)
Greece	T.A. Filippas
Italy	F. Bradamante P. Dalpiaz
Netherlands	J. Timmermans
Norway	A. Klovning
Sweden	P. Grafström
Switzerland	H. Suter
United Kingdom	J.C. Thompson D. Websdale
CERN	J. Panman H. Taureg

CERN management is represented by R. Klapisch (Directorate), M. Buhler-Broglin/EP, and R.N. Milligan/PE, with W. Blair/PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by E. Zavattini. Other members of CERN Staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (4473).

FORMATION DE SECOURISTES

Le Service médical et les Services de secours et du feu se proposent d'organiser, dès le

2 novembre 1982

des cours de secourisme élémentaire, d'une durée totale de 8 heures, en 4 séances, destinés aux personnes désirant acquérir des notions en matière de premiers secours.

Le cours sera donné en français*).

Les personnes intéressées par ces cours sont priées de bien vouloir remplir la formule d'inscription ci-dessous et de la retourner avant le

24 octobre 1982

à M. R. Triqueneaux – HS

Formule d'inscription aux

COURS DE SECOURISME ÉLÉMENTAIRE (à retourner à R. Triqueneaux/HS)

Mme/Mlle/M _____

Prénom _____ Div. _____

désire participer aux prochains cours de secourisme élémentaire.

Signature:

Date:

*) Les personnes désirant suivre un cours en anglais sont priées de contacter: Mme Doody – tél. 3802

POUR INFORMATION

L'édition 1982 du livre gris 'EXPERIMENTS AT CERN' vient de sortir de presse. Des exemplaires sont disponibles

- à la bibliothèque centrale
- auprès de Mme Braize / EP

HISTOIRE DE LA PHYSIQUE DES HAUTES ENERGIES — EXPOSITION

Une collection de photos historiques et d'autres documents seront exposés dans la Salle des pas-perdus, au 1er étage du Bâtiment de l'Administration du 18 Octobre au 5 Novembre 1982.

Ces documents ont été préparés pour une exposition associée au Colloque international de l'histoire de la physique des particules qui s'est tenu à Paris en Juillet dernier. Cette exposition a été prêtée au CERN par les organisateurs.

FIRST-AID TRAINING

The Medical Service and the Emergency and Fire Services plan to organize, starting

2 November 1982

a first-aid course, consisting of 4 lessons lasting 8 hours altogether, for people who like to acquire basic notions of first-aid.

The course will be given in French*).

Those wishing to take part are requested to complete the form below and return it before the

24 October 1982

to Mr. R. Triqueneaux – HS

Application for

FIRST-AID COURSE (to be returned to R. Triqueneaux/HS)

Mrs/Miss/Mr _____

First name _____ Div. _____

wishes to take part in the course in Elementary First-Aid.

Signature:

Date:

*) Those who would like attend a course given in English should contact: Mme Doody – Tel. 3802

FOR INFORMATION

The 1982 edition of the Grey Book 'EXPERIMENTS AT CERN' has just come out. Copies are available from

- the central Library
- Mrs. Braize / EP

HISTORY OF HIGH ENERGY PHYSICS — AN EXHIBITION

An collection of historical photographs and other documents will be shown at the 'Salle des pas-perdus' on the first floor of the Main Building between 18 October and 5 November 1982.

These documents were collected for an exhibition during the International Colloquium on the History of Particle Physics held in Paris in July this year and have kindly been made available to CERN by the Organizers.

A tous les membres du personnel titulaires

MOBILITÉ INTERNE

Le recrutement interne a été autorisé pour les postes suivants vacants

I - DIVISION PS

- SECRÉTAIRE (PS/DI)

Formation professionnelle et expérience de secrétaire. Très bonne connaissance du français et de l'anglais.

Fonctions :

Assurer le secrétariat personnel du chef de division. Exécuter toute une gamme de travaux administratifs, de bureau et de secrétariat.

Si vous désirez en savoir plus au sujet de ce poste, veuillez vous mettre en rapport avec U. JOHNSEN (tél. 4127) en vue d'une discussion avec le supérieur hiérarchique concerné.

II - DIVISION SPS

- TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE

(niveau BTS) pour la gestion des ordinateurs SPS-ACC/1

Fonctions :

Participer à l'exploitation et à l'entretien du réseau d'ordinateurs de contrôle du SPS ainsi qu'à son amélioration et mise à jour selon les exigences de l'exploitation du SPS et de ses zones expérimentales. En plus de la responsabilité du hardware, ce travail comprend la génération et l'installation du système software ainsi que l'établissement de programmes de diagnostic de pannes et de contrôle de la qualité du software.

- TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE

(niveau BTS) pour les interfaces d'ordinateur SPS-ACC/2

Fonctions :

Participer à la conception, à la construction et à l'exploitation des appareils d'interface du réseau de contrôle du SPS et notamment du système de cadencement du SPS. Cette dernière tâche comprend l'amélioration du système de cadencement du SPS ainsi que de la synchronisation CPS/SPS en vue d'atteindre une exploitation proton-anti-proton fiable; ce travail comprend également les modifications du système de cadencement principal pour permettre les supercycles nécessaires à l'accélération entrelacée de protons et d'électrons au SPS.

Si vous désirez en savoir davantage sur les postes ci-dessus, veuillez contacter R. RAYSON (tél. 2808).

III - DIVISION SB

- INGÉNIEUR THERMIQUE-FLUIDES

Formation d'ingénieur d'une grande école technique avec spécialisation en hydraulique et thermique (froid et chaud). Connaissance des techniques modernes et d'automatisme.

To all Staff Members

INTERNAL MOBILITY

Internal recruitment has been authorized for the following posts vacant in

I - PS DIVISION

- SECRETARY (PS/DI)

Professional training and experience as a secretary. Very good knowledge of French and English.

Assignment :

To serve as personal secretary to the Division Leader. To perform a whole range of administrative, clerical and secretarial duties.

If you want to know more about the above post, please contact U. JOHNSEN (ext. 4127) to arrange for an informal discussion with the supervisor concerned.

II - SPS DIVISION

ELECTRONICS TECHNICIAN

(HND level) for computer management SPS-ACC/1

Assignment :

To take part in the operation and maintenance of the SPS computer control network and in its improvement and updating according to the requirements of the exploitation of the SPS and its experimental areas. In addition to the responsibility for hardware, this work also includes the generation and installation of the system software and the writing of programs for fault diagnostics and for quality control of the software.

- ELECTRONICS TECHNICIAN

(HND level) for computer interfaces SPS-ACC/2

Assignment :

To take part in the design, construction and exploitation of the interface equipment of the SPS computer control network and in particular of the SPS 'TIMING' system. The latter work includes the improvement of the SPS timing system and the CPS/SPS synchronisation to achieve reliable proton-antiproton operation and also the modifications of the master timing system to permit supercycles as will be needed for interleaved proton and electron acceleration in the SPS.

If you wish to know more about the above posts, please contact R. RAYSON (ext.2808).

III - SB DIVISION

- ENGINEER (THERMAL-FLUIDS)

University diploma in engineering with a specialisation in hydraulics and heating. Knowledge of modern techniques of automation.

Assignment :

The engineer selected will lead the Thermal-Fluids Sec-

Fonctions :

Cet ingénieur doit diriger la Section Thermique et Fluides du Groupe SB/EE, qui a la charge de la distribution des fluides pour les deux sites et des installations de climatisation et chauffage dans tous les bâtiments.

Ses tâches principales consistent dans le contrôle du bon fonctionnement de l'ensemble de ces installations, la prise en charge des installations nouvelles, la maintenance générale, et la gestion du personnel et des moyens affectés à cette Section.

- ÉLECTRICIEN BASSE TENSION

Niveau CAP en électricité

Fonctions :

Effectuer l'entretien et la réparation de la partie électrique basse tension d'installations ou d'appareils divers du type industriel. Participer à la surveillance de contrats d'entretien.

- MÉCANICIEN

Niveau CAP en mécanique

Fonctions :

Exécuter divers travaux de mécanique et participer à des travaux de projection au pistolet.

- TOLIER-SOUDEUR

niveau CAP de tôlier-soudeur

Fonctions :

Assurer la fabrication de soufflets métalliques en micro-soudure.

NOTE : Les personnes d'un niveau de formation inférieur peuvent aussi présenter leur candidature pour ces postes. Le grade, le code et le titre seront alors déterminés en fonction de la formation et de l'expérience du candidat, selon les dispositions des Statut et Règlement du Personnel.

Si vous désirez en savoir plus au sujet de ces postes, veuillez vous mettre en rapport avec I. TURNER (tél. 3634) en vue d'une discussion avec le supérieur hiérarchique concerné.

2e PUBLICATION

IV - PROJET LEP

- MÉCANICIENS/MAÎTRES MÉCANICIENS (ISR) LEP-MA

Participer au lancement de la fabrication en série des noyaux fer-béton du LEP et aux essais de réception de ces noyaux. Ce travail comportera :

- l'assistance technique auprès des firmes chargées de la production ainsi que les contrôles et essais en cours de fabrication;
- la participation aux mesures mécaniques et géométriques de ces noyaux au CERN à l'aide d'un appareillage automatisé de haute précision.

Pour l'assistance auprès des firmes, la connaissance d'une langue européenne autre que le français est nécessaire.

tion within the SB/EE Group, and will be responsible for the fluids distribution for both sites as well as the heating and ventilation installation.

His principal tasks will be to control the smooth operation of all these installations, the reception of new equipment, general maintenance, and the supervision of staff and equipment employed in the Section.

- ELECTRICIAN (LOW VOLTAGE)

Completed apprenticeship as an electrician.

Assignment :

To maintain and repair low voltage electrical or electromechanical installations and equipment. To participate in the control of maintenance contracts.

- MECHANIC

Completed apprenticeship as a mechanic.

Assignment :

To carry out varied mechanical work and to participate in the plasma spraying process.

- SHEETMETALWORKER - WELDER

Completed apprenticeship in sheetmetalworking or welding.

Assignment :

To construct metallic bellows using micro-welding techniques.

NOTE : Candidates with an education at a lower level may also apply. The grade, code and title will be determined according to their education and experience in accordance with the Staff Rules and Regulations.

If you want to know more about the above posts, please contact I. TURNER (ext 3634) to arrange for an informal discussion with the supervisor concerned.

2nd PUBLICATION

IV - LEP PROJECT

- MECHANICS/MASTER MECHANICS (ISR) LEP-MA

To participate in the start-up of the mass production of the steel/concret cores for the LEP ring and in the acceptance tests of these cores. This work will consist of :

- technical assistance to the firms responsible for the production as well as the controls and tests during manufacture;
- participation in the geometrical and mechanical measurements of the cores at CERN, with the aid of high-precision automatic apparatus.

For assistance to the firms, knowledge of a European language other than French is necessary.

If you wish to know more about job opportunities in the above area, please contact S. AMDAL, LEP Staff Coordinator (Ext. 4125).

Si vous désirez en savoir davantage concernant les possibilités d'emploi dans le domaine ci-dessus, veuillez vous mettre en rapport avec S. AMDAL (int. 4125), Co-ordinateur du Personnel LEP.

LISTE DES POSTES VACANTS AU 11 OCTOBRE 1982

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>	
EP-DI-058 *	81-70	Physicien	9	

PS-OP-MO-241 *	82-36	Technicien d'Exploitation (Accélérateur)	6	

DD-ES-FE-002 *	82-25	Technicien (Electronique)	5	
DD-CO-CO-276 *	82-30	Technicien d'Exploitation (Calculatrice)	5	

ISR-RF-097	82-32	Assistant Technique (Electronique)	7/8	
ISR-RF-098	82-31	Assistant Technique (Electronique)	7/8	

SPS-AOP-194 *	82-29	Ingénieur ou Physicien	9	
SPS-AOP-323 *	82-22	Ingénieur ou Physicien	9	

DG-OF-CS-012	82-28	Employé(e) Administratif(ve)	5	

SB-EE-GE-PH-067	82-34	Technicien d'exploitation (Electricité)	5/6	
SB-AC-ME-167 *	82-24	Mécanicien	4	B+
SB-DI-453 *	81-69	Employé(e) Administratif(ve)	4	

HS-SY-SF-066 *	82-21	Chef du Service Secours et Feu	10/11	

B+ = Comité de Sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des Titulaires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement à l'extérieur a été autorisé. Pour les membres du personnel qui désirent postuler un emploi mais hésitent car ils ne possèdent pas toutes les qualifications requises pour cet emploi, une formation adéquate pourrait être envisagée. Ils sont donc encouragés à manifester leur intérêt.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception du Département du Personnel.